

Stop Saying “Big”: Spacious, Enormous or Substantial?

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

118 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, I think I have found the perfect apartment.

Martin, je crois que j'ai trouvé l'appartement parfait.

That sounds exciting.

Cela semble passionnant.

It has a big living room, a big balcony and a big amount of natural light.

Il a un grand salon, un grand balcon et une grande quantité de lumière naturelle.

Julia, the apartment may be perfect, but that description is not.

Julia, l'appartement est peut-être parfait, mais cette description ne l'est pas.

What is wrong with big?

Qu'est-ce qui ne va pas avec big ?

Nothing.

Rien.

But you have used it three times, and each time you mean something slightly different.

Mais tu l'as utilisé trois fois et, à chaque fois, tu veux dire quelque chose de légèrement différent.

I suppose this is becoming a vocabulary lesson.

Je suppose que cela devient une leçon de vocabulaire.

A substantial vocabulary lesson.

Une leçon de vocabulaire substantielle.

Substantial?

Substantial ?

We will come back to that word.

Nous reviendrons sur ce mot.

Welcome to Your English Toolbox and Practice Arena Five-Minute English.

Bienvenue sur Your English Toolbox et Practice Arena Five-Minute English.

I am Martin.

Je suis Martin.



And I am Julia.

Et moi, je suis Julia.

Today we are replacing big with three more precise words: spacious, enormous and substantial.

Aujourd'hui, nous remplaçons big par trois mots plus précis : spacious, enormous et substantial.

Let us begin with the living room.

Commençons par le salon.

There is plenty of space to move around.

Il y a beaucoup de place pour circuler.

It feels open and comfortable.

La pièce semble ouverte et confortable.

Then the living room is spacious.

Alors, le salon est spacious.

Spacious means having plenty of space inside.

Spacious signifie qu'il y a beaucoup de place à l'intérieur.

We normally use it for places such as rooms, houses, offices, cars or gardens.

Nous l'utilisons normalement pour des lieux comme des pièces, des maisons, des bureaux, des voitures ou des jardins.

A spacious kitchen.

Une cuisine spacieuse.

A spacious apartment.

Un appartement spacieux.

A spacious waiting room.

Une salle d'attente spacieuse.

Exactly.

Exactement.

So spacious does not simply mean physically big.

Spacious ne signifie donc pas simplement grand physiquement.

Correct.

Exact.

A room can be quite large but still feel crowded.

Une pièce peut être assez grande tout en donnant une impression d'encombrement.

Too much furniture.

Trop de meubles.



Or too many enormous suitcases.

Ou trop de valises énormes.

We are not discussing my suitcases again.

Nous n'allons pas encore parler de mes valises.

Not today.

Pas aujourd'hui.

The important idea is that spacious describes the experience of having enough room.

L'idée importante est que spacious décrit l'expérience de disposer de suffisamment de place.

Yes.

Oui.

If a place feels open and comfortable, spacious is often better than big.

Si un lieu semble ouvert et confortable, spacious est souvent meilleur que big.

Now let us talk about the balcony.

Parlons maintenant du balcon.

How large is it?

Quelle est sa taille ?

It is almost the same size as the living room.

Il est presque aussi grand que le salon.

That sounds enormous.

Cela semble énorme.

Enormous means extremely large in size, quantity or degree.

Enormous signifie extrêmement grand par la taille, la quantité ou le degré.

It is much stronger than big.

C'est beaucoup plus fort que big.

An enormous building.

Un bâtiment énorme.

An enormous crowd.

Une foule énorme.

An enormous amount of work.

Une énorme quantité de travail.

And you can also make an enormous mistake.

Et on peut aussi commettre une énorme erreur.



Even if the mistake has no physical size?

Même si l'erreur n'a pas de taille physique ?

Exactly.

Exactement.

Enormous can emphasise the degree or seriousness of something.

Enormous peut souligner le degré ou la gravité de quelque chose.

So an enormous balcony is surprisingly large.

Un balcon enormous est donc étonnamment grand.

Yes.

Oui.

But a spacious balcony focuses more on the comfortable space available.

Mais un balcon spacious met davantage l'accent sur l'espace confortable disponible.

The same place could be both spacious and enormous.

Le même lieu pourrait être à la fois spacious et enormous.

It could.

Oui.

The words overlap, but they create different pictures.

Les mots se recoupent, mais ils créent des images différentes.

Spacious says, "There is plenty of room."

Spacious dit : « Il y a beaucoup de place. »

Enormous says, "This is extremely large."

Enormous dit : « C'est extrêmement grand. »

Now we need substantial.

Maintenant, il nous faut substantial.

You said the apartment receives a big amount of natural light.

Tu as dit que l'appartement reçoit une grande quantité de lumière naturelle.

Yes.

Oui.

Sunlight enters through six windows.

La lumière du soleil entre par six fenêtres.

Then you could say that the apartment receives a substantial amount of natural light.

Tu pourrais donc dire que l'appartement reçoit une quantité substantielle de lumière naturelle.



Substantial means large in amount, value, importance or effect.

Substantial signifie grand ou considérable en quantité, valeur, importance ou effet.

It is more formal than big or enormous.

C'est plus formel que big ou enormous.

We often use it with nouns such as amount, difference, increase, investment, meal and evidence.

Nous l'utilisons souvent avec des noms comme amount, difference, increase, investment, meal et evidence.

A substantial amount.

Une quantité substantielle.

A substantial improvement.

Une amélioration substantielle.

A substantial investment.

Un investissement substantiel.

And a substantial meal is large enough to satisfy you.

Et un substantial meal est assez copieux pour vous rassasier.

Exactly.

Exactement.

It is not just a big plate.

Ce n'est pas seulement une grande assiette.

It is a considerable and satisfying quantity of food.

C'est une quantité de nourriture considérable et rassasiente.

Could I say a substantial living room?

Pourrais-je dire a substantial living room ?

It is possible, but it would sound less natural in an everyday apartment description.

C'est possible, mais cela semblerait moins naturel dans la description quotidienne d'un appartement.

Spacious is the clearer choice there.

Spacious est le choix le plus clair ici.

Yes.

Oui.

Collocation matters.

Les collocations comptent.

English words prefer particular partners.

Les mots anglais préfèrent certains partenaires.



Spacious room.

Spacious room.

Enormous building.

Enormous building.

Substantial amount.

Substantial amount.

Perfect.

Parfait.

Time for a quick challenge.

C'est l'heure d'un petit défi.

Choose spacious, enormous or substantial before I answer.

Choisissez spacious, enormous ou substantial avant ma réponse.

Situation one.

Première situation.

This hotel room has plenty of space for four people and their luggage.

Cette chambre d'hôtel offre beaucoup de place pour quatre personnes et leurs bagages.

Spacious.

Spacious.

Situation two.

Deuxième situation.

The company made a large financial investment in new technology.

L'entreprise a réalisé un investissement financier substantiel dans une nouvelle technologie.

Substantial.

Substantial.

Situation three.

Troisième situation.

A whale appeared beside the boat.

Une baleine est apparue près du bateau.

It was unbelievably large.

Elle était incroyablement grande.

Enormous.

Enormous.



Final situation.

Dernière situation.

The new windows created a large and noticeable improvement in the room.

Les nouvelles fenêtres ont produit une amélioration importante et visible dans la pièce.

A substantial improvement.

Une amélioration substantielle.

Excellent.

Excellent.

Now describe something around you.

Décrivez maintenant quelque chose autour de vous.

Is your room spacious?

Votre chambre est-elle spacieuse ?

Is the building enormous?

Le bâtiment est-il enormous ?

Or have you made substantial progress with your English?

Ou avez-vous fait substantial progress en anglais ?

Quick recap.

Petit récapitulatif.

Spacious means having plenty of room inside.

Spacious signifie qu'il y a beaucoup de place à l'intérieur.

Enormous means extremely large in size, quantity or degree.

Enormous signifie extrêmement grand par la taille, la quantité ou le degré.

And substantial means large in amount, importance, value or effect.

Et substantial signifie grand ou considérable en quantité, importance, valeur ou effet.

On the episode page at yourenglishtoolbox.com, you can compare every sentence with Spanish, German, French or Farsi.

Sur la page de l'épisode de yourenglishtoolbox.com, vous pouvez comparer chaque phrase avec l'espagnol, l'allemand, le français ou le farsi.

Seeing the same idea in both languages helps you notice small differences that a simple word list cannot show.

Voir la même idée dans les deux langues vous aide à remarquer de petites différences qu'une simple liste de mots ne peut pas montrer.

The direct link is waiting for you in the episode description.

Le lien direct vous attend dans la description de l'épisode.



Now, Julia, are you going to rent this apartment?

Alors, Julia, vas-tu louer cet appartement ?

I am still thinking about it.

J'y réfléchis encore.

What is the problem?

Quel est le problème ?

The apartment is spacious, and the balcony is enormous.

L'appartement est spacieux et le balcon est énorme.

That sounds perfect.

Cela semble parfait.

Unfortunately, the rent is also substantial.

Malheureusement, le loyer est lui aussi substantiel.

That is a very precise reason to keep looking.

C'est une raison très précise de continuer à chercher.

And a very expensive vocabulary lesson.

Et une leçon de vocabulaire très chère.

See you next time, friends.

À la prochaine, les amis.

Goodbye.

Au revoir.

